



Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

NAA MS 2658, folder 3
Eighteen Fox stories by various authors collected by Truman
Michelson, undated
National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

Please cite the material in the following format:

"NAA MS [Manuscript Number], National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"

For example:

"NAA MS 2108, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"

no. 1 Billy Leaf Indian

on ^{the} ~~clan~~ ^{clan} ~~from~~ ^{from} the

otto ann ya 22 1912 ma an- to-
shu ch- ann gu + ma an- ann an- +
e elca un- wa ott. * ann & sh- +
ann me re mo sh- ann un- ro ott.
sh- * ann sh- to ya sh- + ann &
an- + ann sh- to / o ann an- to ann
un- an- * ann un- un- ya an- +
sh- o un- sh- + sh- an- an- l ann
ann to ann wa ott. * sh- ch- ann
+ ann sh- to ann- + l sh- sh- un-
an- sh- + ann un- ann- ott. sh- *
an- ch- sh- un- un- + ann sh- to ann
* l ann mo sh- ann- sh- * ann
sh- ott. + l sh- un- sh- sh- + ann-
ott. l ann ott. ann ya an- *
sh- sh- to ann ann sh- * * l sh-
ann ch- ann sh- ann- + l sh-
ga sh- an- sh- + sh- ann-
sh- sh- + l ann ann l sh- ann
an- sh- + ann ch- ann sh- ann
sh- an- an- * ann sh- to ya
un- + l sh- ott. ann sh- sh-
wa ott. * sh- an- an- un-
ann ann to ann wa ott. +
un- + ann sh- ann ott. ann
ann & * sh- an- ann un-
ch- sh- to +

no. 2

K'm o su- + i-m- me ho
 su- i- + me to su- su- ho
 i- su- ho su- oth. i-m- i-
 e ho- su- oth. su- oth. +
 ho- ho- su- i- + e ho- su-
 oth. + ho- ho- to + ho- + ho-
 su- su- to su- su- + e
 ho- su- su- oth. su- oth. +
 me me su- no i- su- wa- +
 + e ho- su- + su- su- oth.
 + to su- ho su- + su- ho-
 ho- su- ho- i- + K'm o su-
 su- su- su- + ho- + e ho- oth.
 + su- su- to su- su- su- +
 wa- oth. + ho- su- + su- i- +
 su- su- oth. + ho- su- su- +
 su- su- oth. + ho- su- su- su-
 i- + su- su- oth. + su- su-
 i- + su- su- su- su- su-
 + i- + su- su- e su- su-
 su- i- + su- su- su- su-
 su- i- + su- su- + su- su-
 su- + i- + su- ho- su- su-
 wa- ho- su- su- su- su-
 su- to + su- + su- su- su-
 su- + su- su- su- su-
 su- ho- su- + su- su- su-

no. 3

* ye hi-sun du he x le che
 ke-2-wa-x-mu-ga-x
 ka o m-mu no ott. x he che
 ke no s-m-16-x m-h m-
 hi-re m-wa-x 16-o m-
 me 2-ga-x-x wa h-lo
 mu m-x ka o m-lu h
 e mu s-ma-x 16 ke x to
 qu-16-t e mu wa ott. due to
 wa ott. x lu 16 ch-due to 16
 an-ch-g-x wa lu m-16
 m-x hi-gu mu to mu
 wa ott. x m-m-m-wa
 16-16 mu 16 to ge-x
 ka o m-h-s-x ma m-d-
 x 16-x e ch. to ka ro ott. 16-
 ke s-m-16-x e no ka mu m-
 ro ott. 16-x wa ott. o wa ott. x
 mu lu e no ka ma ro to
 me 16 mu x hi-mu ye hi
 x m-m-ta-x mu lu x e
 ye 16. me 16 o x s-mu m-
 mu ya hi-x wa ott. no
 to to x ka o m-s-m
 gi-m-16-m-x s-m-l
 mu me wa ott. x mu m-
 re wa ott. 16-x wa hi-m-

no. 4

Ku Ott. Ah-mu shu x wa pu-shu
shu Ott. Ah-mu x shu x shu to
shu x lu shu-mu wa shu x o lu
ye x shu x shu mu mu
wa Ott. x o lu-mu mu mu
x mu shu x mu mu wa Ott.
shu-mu shu x o shu-mu x shu
lu shu mu mu wa Ott. shu
x ch. ch. lu x shu shu
shu x shu x shu shu
mu shu mu x shu shu
lu-mu mu mu mu Ott. x
Ku o mu mu x shu x lu-mu
shu mu wa Ott. o Ott. shu x lu
shu mu shu o lu-mu shu mu
Ott. shu x lu shu shu mu shu
mu x shu lu-mu mu mu
wa Ott. x lu-mu mu mu
Ott. x Ott. shu mu shu
o x mu shu to wa x shu
shu shu mu Ott. x wa lu mu
shu mu mu x shu shu
Ott. o wa Ott. x mu x
shu-Ku x wa mu mu
to mu Ott. shu x shu
mu mu mu mu mu
x mu mu shu shu

no. 5

Wa oth. + Ab. Oh- me so we
 h- x lo to ge we oth. in- *
 we oth o we oth. + we in- +
 we in- oth. + h- in x we in-
 h- we h- we in we in- * ~~the~~
~~the we in we in~~ + we in
 we in- e in- we oth. + we
 oth o in- oth. in- + we in-
 we in- o the in- we in-
 x e in- we oth. H in- we in-
 x we in- oh. x in- + we in-
 x we in- we in- h- the in-
 h- in- e oh- we h- the h- +
 we in- oh. in- + x ⁱⁿ o the in-
 we in- h- x e in- we oth. + the in-
 h- oth x the in- x we in-
 we in- x the in- + h- o in-
 x in- h- in- we in- h- we oth.
 x we in- the h- oth x the in- + h-
 o in- x x we in- we in- h-
 x in- h- in- we in- h- oth. the in-
 x x in- y. in- + h- o in- we in-
 we in- y. in- x we in- we in-
 oh- in- we oth. we in- x we in-
 in- x we in- we in- oth. + we in-
 we in- x in- we in- we in-
 x oth the in- h- +

no 6

i-m- m- x i-u- x ch- x u-
ott- x to uel i- sh- m- m- x
x lo lo m- x i- ch- to sh-
me uel sh- x i- mwa uel
x me yu sh- x sh- x x sh-
wa yu x i-m- ott- me lo u-
m- m- sh- x x ott- me lo x
sh- ch- to uo ott- m- x m- m-
to m- u- x m- to to ro ott-
sh- x i- m- m- uel ott- x o to
to mwa uel x x ch- x i- x
i-m- ott- e ch- u- uel ott- x
ku o m- h- i- x e uel h- m-
la uel ott- x m- m- yu x
me lo to me lo o x ch- ch-
sh- x e to m- sh- m- sh- i-
m- sh- m- x i- m- m- h-
h- e x e uel h- m- sh- uel ott-
x me ch- m- me lo h- h-
x me to m- x m- sh-
m- m- m- x x yu uel sh-
x i- m- h- h- e x e m-
m- u- u- x m- uel ott- x
me lo to m- to to ch-
h- h- i- m- ott- e m-
ott- m- ch- x uel sh- ott-
i- x lo u- x

270 7

The o m - li - i - x e th - ch - m - mi wa
 x mo wa eth - m - x the o m - m - m -
 x me the m - x e la the me wa
 eth - x hu m - eth - me eth - x m -
 re la g - x the o m - li - i - x
 am am a m eth - x go to me
 the m - i - m - i - x e th - m -
 eth - m - x i - m - m - x e m -
 re m - wa eth - x the o m - x
 m - the me the x e the li - m -
 the wa eth - x the m - eth - x the
 o m - m - m - x e m - m - wa
 x mo wa eth - x the o m - m -
 the e the li - x the m - m - eth -
 x the m - m - m - m - m - m -
 eth - x the o m - e the m - to -
 wa eth - x the o m - m - m -
 x x me the m - x e the m -
 the eth - x e the m - the eth - x
 e the m - m - m - x me to
 m - the m - m - x the m -
 re m - m - eth - i - x i - m -
 eth - i - m - m - x e the -
 me the x x go - m - m -
 the eth - x m - m - m - x
 x the m - me eth - m - x me
 the me the m - i - x

no. 8

8

m-am-ott. th. th. - x egi.
th.ott.ott. th. - x th. th. -
th. - x th. - ma ya th. - x th. -
th. - wa ott. th. o m-m-th
ma th. e th. th. - ma th. wa
ott. - x i-m-ott. are th.
m-m-th. th. - th. - x m-m-
wa x mo wa ott. - x th. o
m-x are th. ma m-m-th.
m. th. th. - m-m-th. o x th.
th. - m-m-th. m-m-th. o x m-
e th. - th. m-m-wa ott. - x m-
th. m-m-th. m-m-th. - x m-
x m-m-th. wa ott. m-m-x i-
m-m-th. m-m-th. m-m-th. -
m-m-wa ott. - x th. o m-m-x
e th. th. - x wa th. - m-m-
wa ott. - x m-m-wa ott. m-m-
th. o x th. th. th. m-m-th. e th.
th. - x ott. th. - th. th. - th. -
wa ott. - x o m-m-ott. i-x
e m-m-th. - x m-m-th. -
are i-x m-m-wa ott. -
x m-m-th. m-m-th. - x e
m-m-wa ott. i-m-m-
x th. th. wa wa ott. th. -

Billy Leaf
no 1

9

ah-o-on-h-i-r-x e-on-in-x
ma-lu-m-om-e-to-wo-ott.
ma-lu-m-om-x-sh-x-mu-lo-m-
ye-lu-x-mu-lu-ott-x e-lu-lu-
x-x-hi-ke-no-wo-ott-x-i-m-
lu-mu-lo-x-lu-o-m-mu-om-
oh-x-sh-x-lu-to-ge-wo-ott-x
e-mu-mu-x-i-x-lu-o-m-x
e-lu-lu-m-m-x-mu-ott-hi
wo-ott-x-lu-lo-m-m-in-ro-ott-
hi-x-lu-o-m-m-m-wo-lu-x
e-m-m-wo-ott-x-ma-lu-m
m-wo-lu-ma-lu-x-lu-no
x-sh-x-lu-o-m-x e-x-mu-x
mu-ott-x-mu-mu-x-i-i-
m-ott-x e-mu-ott-mu-ge-
ott-x-lu-o-m-x-lu-lu-wo-
lu-re-m-lu-m-x e-ott-hi-
mu-mu-lu-lu-x-lu-o-x-m-
lu-mu-lo-x e-lu-lu-lu-lo
ott-hi-x-x-mu-mu-x-lu-x
e-x-mu-x-mu-ott-i-m-
ott-i-lu-lu-lu-mu-ott-mu-
ye-m-x-m-m-x

no, 2



16

e ma r ch. ma wa oth. x ka
o an. h. i. te ma in. ma i. oth
ma wa oth. x ka o m. h. i. x
wa lu m. th. m. x ma ma
ya x e we h. x lo tu ge wa oth.
x r. ma. ma ka x ma we. x e
x no ka ma oth. x ka we h. x
x ch. x wa oth. x x ka ka m.
x ka o m. h. i. x e ma in.
we h. ma wa oth. x ma x th.
x ka. ka no oth. ka. x ka o m. h.
i. x x ma ma x th. x e we h. ge
ge. ma wa oth. ka o m. h. i.
x ka lo tu ma x th. x e lo m.
ma wa oth. x x ka oth. ma
ka x ka o m. h. i. ma in.
we h. x ka. ka ma wa oth.
ka o m. h. x e ka ka. ma oth. x x
ma ta x ma in. we ya x m.
x ma ka x ka. ka ge. x ka ka
ma ka x ka o m. ma ka x
ma i. x ma m. ka ma ma x e.
ch. ta oth. h. i. x ma wa oth. x
m. ka m. ta x ma m. m. no
ro in. ch. x x ya wa ma wa
oth. x m. ka m. ta x ka o m.
ma ka ta. x o ro wa ma ge. x

No. 3

Ku o m- + me so th. x & so
 Wa no gi- + o la oth. li- e sh- +
 e me gi- de to oth. + Ku o m- nu. +
 e la lo oth. m- + i- ge wa m- e ye
 th- one Mo o + o la oth. li- e sh- +
 e me gi- de to oth. + Ku o m- li- +
 x e ma m- + x Mo lo oth. i- nu
 la + x gi- me lo la lo i- + x
 gi- ma lo la lo i- + x ye wa oth.
 m- + e la oth. me lo + x ye la
 th. wa sh- + o m- nu wa oth
 lo m- + i- ye de e sh- + i-
 m- oth. x e ga oth. mo ye m-
 + Ku o m- + e sh- ch- m-
 m- wa + mo wa oth. + o m-
 e x mwa wa oth. + x me mo
 x i- + x gi- la la al- + m- de
 m- wa oth. m- + m- + sh-
 x m- de m- oth. sh- + la o
 m- m- i- + me lo m-
 de m- m- sh- + e m-
 m- wa + mo wa oth. + o m-
 i- m- + e ma m- oth. la. re m-
 wa oth. + Ku o m- + la- ch- oth.
 th- + x m- de m- wa oth. m- +
 x me mo x m- + i- m- e m-
 x m- m- wa oth. +

mo, 4

Kuo o m- x me me ott. me i- 2a
 ott- x o one no we da wa eth- x
 Kuo o m- x Ka lo tue e we
 h- x h- to- ka wa ott- x
 Kuo o m- x an d tu eth- x e me
 w- x h- to- ka wa eth- x Kuo
 o m- x h- ch- h- h- h- to- ka
 wa ott. m- x Kuo o m- x e ye
 ch- me wa ott. me lo x
 Kuo o m- ott. i- x e me wa wa
 h- x h- ma d me w- ott- x
 e. ye ch- me lo x me da me
 wa ott. m- x i- me e ye
 ott. me h- x i- me me
 lo x e d me gi- m. h- x d
 ott. me lo m- x e me w-
 ott- x e me we i- ka x d ka
 o m- x e we re me wa
 ott- x d ott. me lo x w-
 re m- wa ott. x h- ka me
 ott. h- x i- m- ott. x e ye
 ott. me ye m- x m. me
 x ka o m- ma i- x lo th
 h- x w- d ott. me ye
 m- x me me h- x i-
 lo ott. ott. me ye m- x

ono. 5

Billy Leat

otto ma ya 22 1912 ma m. to
ma & th. & ma th. le & me gi-ro
& th. le & e y. th. and th. le &
ma an- am- oth. th. wa th. & oh me &
am le & g. & la th. me ma th- an-
e oh in- ge i. th. & e oh in- ge i-
th. & an. ma ma in- an & e oh- ro
ya th. i. an- an- me th. oh th. & e oh- th
th. me ma th. & e th. in- an- wa
oth. th. wa oth. & & ge. th. th. th. me &
ma th. an- & me ma to th. an-
ge i. th. & th. o an- & le & e an-
an- oh- i. an- th. & th. o ma le
& e wa in- th. wa th. oth. & & me an-
& th. & th. o ma le & e & e y. an-
an- ya th. & & me an- o th. an-
an- & ma th. o in- an- &
in- th. ya le th. & e y. an- an- th. an-
& & le & an- & e an- in- & wa oth.
o ya th. & o an- le & e & e le-
an- oth. ya th. & th. le th. & le
& & o an- le & e & wa le th-
ma le & e & e le- & & an-
th. oth. le & e & an- oth. e ma
oth. an- ya in- & an- th. oth.
& oh in- to oth. an- & me le
& & an- in- an- &

Mo. 6

14

Ku o ma li e x Wa lu th- m-
x e me li-x th- la no wa eth- x
x G- yo la x le e x In- mwa wa
x mwa i- la wa eth- m- y cle th-
me lo x le ~~de~~ th- In- In- x x
Alla ch i- x x mwa In e wa th- x
x le e x x G- In- mwa li e x le ga li-
Ro m- eth- m- x x In- y- e th- x m-
li- lo x Ro m- wa i- x le th- li
me lo x e yi- th- x ana eth In-
ye i- wa th- x ana m- i- x e
x eth. ana th- x e th- la no wa eth-
x le li me tu ana wa eth- x In-
lo eth ge wa th- me lo x i- m-
x e ana th- lu lo ch- x Ku o m-
x ana wa eth- x me tu ana
x me lo th- x me no x x me tu
ana e x ana eth- x me ge e x
x le e x eth- li lo ge wa th- x
i- ana x le e x e ch- te e ya m-
x Ku o m- x x le e ana e ~~ana~~ ana
eth- x ana wa eth- x me tu
ana i- m- eth- e ana eth- ana
ya m- x yo i- x x Ku lo
tuwa li e m- x m- ana wa
x ana wa eth- x Ku o ana li
e x e m- ana la- x

no. 7

r-m-ya li-x lu-m-m-ya
ge x e r-one other he x ke o m
le x one mo to-x & he x lu m
ge ya m-lu-x me to ge-x ke to
to wa ya m-x to to lu ge-ch-
m-wa m-x r-m-r-x & ya we
2-x m-mo m-r-x & do other
m-wa r-x & do m-x do lu-x
e to one m to x lu lu m mo
r-x e ke ke ke other-x ke o m
x & he x e m m lu-x m-m-
ke-x m-ako & m-x m m m
x we other-x m wa ge m-m-
x to one m wa m-x ke g m-m
x ak-to ke m m-x we other m
2-ya m-m-x o other m m
to one m wa m-x ke o m-x
e m-ch-m-m-m-m-x m-o
m-x m-m-x m-x m-m no other
m-e & m m-x m m to
de wa other-x one mo to-x m m
x m-x m-m-m-m-m-m-other-x m
o m-x ke ke to other m mo x m
m-de no other one r-one other-x
o o m-x m-w m m m
x e r-other-x m o m-x e do
other m to ke we other-x

No. 8

Ku o an-x nu i-m-x oth am
ma x e th-ch do oth-x e i-oth-x
ma mi-ch-x nu i-x ma to nu
x ch-ko re to do x o nu-ch-x
e i-are oth-x one mi-ch-x x ku o
an-e ch-do re to oth-x ku o nu
x th-ch-ch-do re to oth-m-x
x an-ye h-x e i-oth-x ku o
an-x ku o an-x e h am gu to th-
x nye nu-x nu th-x th nu to th-
x nye nu-x nu th nu nu x
ku o an-mu-x x me no x
x ku o an-are do to-x x th nu
to th-x ku o an-x nye nu-e
an to one oth-x th-do x th-x
an th nye nu-x to th nu ch-
x ku o an-x o nu-ch-x e an-
clo th an wa oth-x th ch-mu
ga x an an-oth e ch nu-wo
oth-x an an x x to th nu
x nye nu ^{mu}-x gu ko o to anwa x
ku o an-x e an nu-mu th wa
oth-x ku o an-x e an nu
one oth-x to th nu ch-x ku o
an-xe an an-e oth-x e anwa
wa oth-an-x x me no x nu
an-do to th. x th-re-an-wo
oth.

July 22d 1912 Monday. Here this is what they do
 like, the war-clans, one sort. this one of their
 Manitou wolf hide. then it is said, that they
 worship, twice. once in summer 4 times. 2 summer
 once in the spring 4th July, moreover ^{also} in the fall.
 That is all I say. Sometimes they are accustomed
 any time in the fall, and you might say in
 the spring anytime, either one. They say to each
 when they worship it. And they call ^{one} to tell
 everyone belong to the micam (p. 2). Then indeed
 all who belong to that bundle, he tells, "you go hunt,"
 he says to him, if old man ^{like} you shall worship. He
 tells them warclans. He shows them how many days
 to hunt. Well then themselves. They things round trying
 to buy chickens. And geese and turkeys and
 squirrels, and ground hogs, and coons, and skunks,
 and ground hogs, and ~~for~~ pumpkin, water melon,
 maple-sugar, strawberries, and hogs (3). In the old
 time deer, Peas, and wild vegetables, and then sweet-
 corn, and squash, that is what they used to do. And
 at the time they call the night before they
 fetch everything & where the micam is, and the
 next day they worship, then dance also.
 Then it is said the cooks (is what we call them), and
 those who are called - cook, who are called
 the head of the dance, and also cook
 towards giving more people the time

they fetch the food to be eaten the next day. Then will
be lots to dress chickens & everything (4) who will burn
the hairs off. In the fire they throw the hair, they
dress the rest, and ducks. and more chickens
or any kind, and ^{then} who are called Head-cooks,
that's the fellow who is going to be head dancer
& straightaway 'dance' he tells them. Next day they
start & took those who are going to worship
early, they come and sit round going to sing.
They start to (5) put something in the kettle.
The head-man says "Well," the one who
knows how to make a speech" and he told
them "Well, fix for us a drum those ceremon-
attendants also here's what ~~that~~ means, ceremonial
attendants, the tighten the drum on a peg
they are told, "put a little water inside". then
they cover it up, they cover the Peg. Then
you might take the other one. What they use
for a cover is buck-hide. That is the right one
to use. Cook then calls 3 more outside ones
to ~~make a~~ help make a drum. That makes
four. (6) They make it, the drum. The kettle
they used to call ~~the~~ drum in old fashioned times,
the Muskwakis. This truly indeed they ~~used~~
call now drum. They worship, they
ask for war. They didn't they were their
brothers, people of different nation, also Sioux

do the same. Then it is said, they start
to dance early about 8 o'clock. About
that time they start to sing, May be it
takes two hours. They quit singing about
ten o'clock. They certainly use lots of
songs when they sing for a dance on the
1st dance (p. 7). Then when they get
through dancing. Then they call
some one in the crowd, anyone,
to eat maple sugar. Then you have
to wait till they call you to eat, not just when
you please. Then indeed they eat. Then
also they can begin to sing a long
time and dance again. They call
more to eat after the 2^d dance. They
call how many to eat, and those
who are called to eat, call for me.
They call their own boss, one calls
around. They call any sitting down when
the cook has got something ready (8).

296y.

Wie Sie meine
Ihre m. m. m.

ana ku me no i ku lo tue i
 e me lo re othi i wa lu su ku i
 le ku me no su su ku i su
 are me no i e me su othi i
 me me su i i ana ku su i e
 su su i i ta me e to othi i ku
 o su ku i wa lu su ku i i su
 i ku othi me re su i e su su
 are me re ku othi i su su
 me no i su su su su
 re ku i e othi ku i othi ma
 ga i ana ku me othi i e i di te
 e othi i ku su ku i i su
 su su to othi su su i su
 me me su i e lye to su
 othi i su othi i ku i wa lu su
 ku i ku lo tue me no ku i
 i e othi ku i othi i ku su ku i
 ku lo tue ku i e su ga
 ana su othi i me ku su su
 othi su i me me su su i
 othi su i e ku i e othi i
 ku othi su su su i
 othi ku i e ku i e othi i
 othi su i ku i su su
 e i ku othi ku i othi e te ku
 e i su othi i othi su i

owa nu ko eth. i nu nu ko
 eth. i nu te le nu nu wa
 ki. owa & ki. nu nu nu ki.
 i ki le nu nu ko nu nu i
 la ki de nu ya nu i nu
 nu ko i owa nu eth. nu nu
 i nu nu nu ki. nu nu nu
 de nu nu i i ko eth. li i
 i i nu nu i nu nu nu
 eth. nu i i ki ki nu nu ki
 ki de nu nu nu nu nu i
 i nu ki i li nu nu wa wa
 i ki ki i owa nu nu nu nu
 eth. i nu lo nu nu nu i
 i ki ki nu nu ki ki nu nu
 eth. i wa la nu ki ki lo nu
 nu nu nu i i nu nu nu
 ga nu to eth. i ki nu i ki
 nu i nu nu nu nu nu nu
 wa i ki nu nu li i i ki ki
 & ga nu de wa i i nu nu
 nu nu i owa nu eth.
 nu ki i & ki nu i nu
 nu ki eth. i nu ki nu
 nu eth. nu i & ga li
 nu eth. i i nu nu i i
 ki nu eth. li i i

5

ma - la - ke - re - mo - i -
 ko - eth - li - i - oh - ya - le - te - ki -
 ke - ma - i - & ya - & ya - ra - ma -
 ma - i - i - ma - eth - i - oh - ma - ya -
 ke - ko - eth - ma - ke - ko - i - ke - ma -
 ta - we - me - ta - mo - me - i - ma -
 ma - oh - ya - ma - i - we - ko - me -
 i - we - eth - i - oh - ma - ya - i - & we -
 i - ma - ko - eth - i - ke - ko - i - me - ko -
 i - le - me - eth - i - we - ko - me - i -
 i - oh - we - eth - i - ma - i - & we -
 i - ma - ko - i - te - la - ta - ma -
 ma - ko - i - i - ma - eth - i - ma -
 ma - i - me - ta - we - me - ta - ma -
 ma - i - oh - ma - ya - ma - i - &
 ya - ma - ma - ma - ke - ko - i - te -
 la - ta - ma - ma - ma - i - & ya -
 ke - ko - i - ma - me - ko - i - ke - te -
 la - ta - i - le - me - eth - i - me - ko -
 i - oh - we - ko - me - eth - i - ya - to -
 ke - i - le - ma - eth - i - me - ko -
 i - oh - ma - ya - i - & ya - ke - ma -
 i - ke - ko - i - te - la - ta - ma - ma -
 ma - i - i - ma - eth - i - le - ma - eth - i -
 o - we - ya - i - me - ko - i - ke - te - la -
 ma - ma - i - le - ma - eth - i - i -

me ek mu me ko ma ka
 oth, ka lo tue i te li na
 i mo to mu, me le e li i
 & ya lu mu li na la ki de
 she wa i ch-mu mu yo we
 & wa mu i e yo we i e mu
 oth li i i mu i ye ya oth
 i e lu mu mu & oth mu oth
 ch-aki mu to o, mu mu
 ch-ku i te te te mu mu
 oth, ka lo tue mu, mu ka
 oth mu wa oth mu to o &
 to mu i e & ya mu & oth mu
 mu i mu to mu mu oth
 mu i i mu oth i mo ka
 mu mu & & ya lu mu mu
 lu ki de mu mu & ya i
 mu oth i e mu oth li i
 ch-mu i ki mu ch-w
 oth a mu ye i te lu ta
 mu mu i e i to oth li i
 & ya i e i mu oth & ya mu
 mu ki ki e i te lu ta mu
 mu mu i e mu oth &
 ya ke ka mu mu to o, ta te
 lu ta i e mu oth mu to
 mu i mu & ya mu mu mu

om na . ch - naga . le na la th.
 se om - no : d - gi - ya la na -
 na th . o du - ye & i du - naga
 no na oth - na . th . le na
 la na du - la th . de na - ya ne
 i - na - me no o , du - lo na -
 lya wa oth - i na , na du th -
 i ch - naga , o th - na na na
 to o , ya wa du - na na oth -
 th - i . le th - ya na na na . na
 na na na na na . e na na na
 na na na na na . e - na oth -
 i na & na na na na na -
 i ch - naga , na te na to
 oth - na na to o , na - ch - ya
 na te na na na na na . na
 na te na na - i du - na th - &
 wa ch - ya na na . e - na oth - na
 na o , na na - & oth - na na to
 na na na - i te na na na na -
 na , e - na oth - na na na na -
 na na na na na na na na na
 na na oth - i . e na th . de na
 oth - i . na na oth - na na na na
 na - i . na na oth - i . na na na na
 na na na na na na na na na

e gu ch-ki-rue ko eth-
 ku ch-ke-gu-ru-mu-ku-
 e-rue eth-eth-ru-ko-mu-
 h-r-1 gu & wa-ru-mu-
 yo ru no th-1 me cle mu-
 the & me to, & wa-mu-ke
 e me ko yo ru, e-r-oh-te
 e eth-h-r-1 e me gu eth-
 s-m-yo-ke-r-h-r-1 e th-oh-
 mu-ke-ke-mu-s-m-eth-
 o-gu-ru-mu-1-mu-s-me-gu-
 s-1-mu-mu-th-r-eth-ru-gu-
 mu-1-ki-mu-ku-oh-li-mu-
 mu-s-yo-yo-ru-me-gu-me
 me-ru-1-me-mu-mu-gu-mo
 na-wa-1-hu-ki-de-mu-yu-
 na-ku-me-to, me-me-ru-ke
 -ta- & gu & gu-ru & gu-
 th-1-me-to-gu-li-e, oh-ru-
 wa-1-e-r-y-ki, mu-oh-
 gu-me, to-hu-thu-mu-mu-
 -ki- & wa-oh-1-me cle mu-
 s-o-mu-e-r-oh-eth-1-o-mu-
 mu-mu-1-gu-mu-ke-mu-
 the-ko-s-1-te-hu-thu-mu-mu-
 mu-1-me-to-oh-te-e, wa-
 wo-ru-s-ru-ke-s-ki-mu-

are tho-; ch-sun-sun sun
 sun sun & me are sun were
 li-sun-oth-li-i-i-e sun sun-ke
 to sy no to wa oth-; ku oh-;
 ku ku man ku ku ele wa sun-oth-
 i-sun ku oth-; sun-sun ku wa sun
 sun ku oth-; e e li-gu sun-sun
 ku sun sun ku sun-i-e sun
 oth-li-i-; ku lo tue sun-sun
 e le sun-ke oth-oth-; sun-sun
 e-sun oth-li-i-; sun-sun oth-
 the sun sun to sun-sun; to
 li-e sun ku wa-sun-sun sun
 sun-sun the sun to sun-sun
 sun & i lu ch-ku ku wa e-sun
 oth-; sun li-we oth-i-i-e-sun
 oth-li-i-; sun-li-i-e li-ku
 ku owa oth-; sun wa lye ku
 i-i-sun owa oth-; sun & sun-
 ku sun-li-i-; e we li-;
 ku ku & oth-; sun sun to sun
 lye ku-oh-i-; sun-li-ku-
 sun-sun-oh-; ku-oh-ku ku
 oth-; ch-sun-sun sun li-we oth-
 sun-sun sun li-sun-sun
 li ku-sun to-sun-sun to li-ku-
 1

ch-mu-gu i r-mu i li-mu i le
 and ka-eth i me to ta ye to ka
 Gu-th-yu li ka-thu ch-i ka-mu
 li-mu i mu i le i ch-mu-gu-eth
 ch-cla mu-mu me cl i le to
 eth mu i & ch-eth i le me me
 ka-eth i wa i le i mu-eth li
 ta te li-eth i th-mu i le yu-gu
 mu i le mu-eth li i ch-mu-gu
 me mu to Gu-mu-ke eth Gu-mu
 ka mu mu i le mu-eth li i
 o ka-mu-ke to Gu-mu to Gu-
 mu-mu i le mu-eth li i ch-
 mu li-Gu-eth i le ch-Gu-eth
 ka ch-yu li ka-mu ke to ch-
 te la & i mu-mu i Gu-mu-ke
 eth Gu-mu to me to le i ch-te
 i yu mu i o ka ch-mu-gu me
 ch-mu me yu li ka le mu-mu
 i le li mu-eth i o ka ch-mu li
 Gu-mu-ka ka-mu-ke eth Gu-
 mu to me i le mu-eth li i
 wa li mu-mu i le & ta
 wa li mu-eth i me me
 me ch i mu i mu mu
 me Gu-mu mu-gu ka-ka ka
 ta i ch-mu ka mu-gu ka-mu

o mu-ru-mu-li-mu-e me-chi-ko-
 are-eth-, i-te-li-mie-ko-li-i,
 e me-mu-mu-ku-ewa-eth-, i-mu-
 i-li-mu-e-li-eth-mu-ku-ewa-
 eth-, mu-i-ku-tu-mu-mu-li-
 ch-, la-ch-mu-ch-mu-i-th-, &
 yo-e-mu-ge-mu-i-chi-te-eth-
 ku-o-mu-li-i-e-lye-eth-mu-ewa-
 a-ku-are-eth-, me-ko-th-ke-eth-
 ku-ku-mu-ku-ol-ewa-mu-
 mu-mu-ke-i-li-mu-e-me-li-
 ku-ku-mu-ku-ol-mu-eth-li-i,
 e-mu-ku-th-eth-mu-mu-
 mu-ge-mu-i-ku-ku-mu-ku-
 ol-ewa-mu-ch-li-ku-mu-ko-
 li-mu-e-me-ch-mu-eth-
 li-i-ku-o-mu-li-i-mu-mu-
 li-mu-eth-i-li-i-i-mu-th-
 mu-mu-mu-mu-ol-ge-ol-eth-
 &yo-mu-th-ch- & ku-mu-
 ewa-mu-i-i-mu-li-i-
 e-me-eth-li-i- & mu-li-i-
 li-th-mu-mu-th-mu-ol-
 mu-e-ke-eth-mu-mu-mu-
 ewa-eth-, ku-mu-ol-eth-
 mu-mu-li-i-i-mu-li-i-
 li-th-mu-ko-ku-mu-
 ku-mu-ko-ku-mu-
 ku-mu-ko-ku-mu-

nu tu wa eth-mu ku me ko o
 nye du-me kya le ki-e
 th-i-eh. te la o me, th-mu
 etha i, le th. etha mu mu i
 ke ta du mu i mu i mu-ke
 etha du ye & lu i e me etha
 ku mu li i. wa lu mu ki,
 e mu du wa lu mu etha.
 th-mu etha i e mu du ke te
 ye no tu wa etha i ku eh-mu
 i li i e ta me me to mu etha
 i shi mu ga i le th. me me ko
 i & & du mu mu i mu-ke
 etha du wa me me ga me mu
 mu i-eh te e etha i me le e li
 i mu & ki. ke kya & th i du
 mu e wa ki, o tu me du wa
 i i i mu li i i me ko to me
 mu li i i mu li i i mu i
 ye ya etha i & ya lu mu i
 mu i mu me. le th. ya li i me
 ko o i & du mu mu i mu-ke
 etha du wa mu mu & i ke me
 ga me mu mu i mu tu wa
 etha to ke i & no tu me ga
 du mu to me wa etha i ke tu
 me de mu mu mu i

o ch. nu ki. nu ki oth. nu ko
 e. nu oth. li. i. nu nu
 & li. ch. to e. & e. nu yu
 nu. th. i. ye. ya nu oth. i. ch.
 na. gi. li. th. nu ko, nu
 nu & e. nu nu te nu be
 nu & e. nu nu nu nu nu
 nu. nu. nu. nu. nu. nu. nu.
 oth. i. o. to nu nu nu, e. i
 nu oth. li. nu nu. nu. nu.
 wa. nu, ch. nu. gi. nu. h. nu.
 oth. i. i. nu. nu. nu. i. ch. nu.
 e. i. nu oth. li. i. nu. ko oth.
 nu. nu. nu. li. i. e. nu oth. i.
 le. nu nu. nu. oth. nu ko.
 nu. nu. nu. e. nu oth. li. i.
 nu. i. wa. nu. nu. nu. nu.
 nu. ya. e. nu yu oth. i. nu
 ch. nu ko nu. i. nu nu.
 & th. e. nu. nu. nu. nu. nu.
 e. th. nu. yu. nu. oth. i. e. nu
 nu. nu. ch. nu. te nu.
 nu. nu. wa. oth. li. i. i.
 nu. to. nu. nu. nu. nu.
 e. & nu. nu. nu. nu. nu. nu.
 & yu. nu. nu. nu. i. e. nu. nu.
 oth. i. nu. nu. oth. nu. i. & yu.

Wa lu m- th- me ko m- m-
 m- lu le gu, e me lo re
 i- oth- i- d- l- m- th- m- i-
 e oth- th- th- wo re oth- h-
 i- m- th- m- th- oth- m-
 s- i- e th- th- wa to m- i- the
 oth- h- i- i- th- lo the h- m- i-
 e d- m- m- d- m- y- a- m-
 th- h- i- i- i- m- oth- i- h- i-
 e m- m- h- i- i- le m- oth- d-
 ya lu m- m- m- oth- i- h-
 le gu, e lu th- m- m-
 oth- i- th- lo the m- m- i-
 e h- y- i- oth- i- d- ya lu m-
 m- oth- i- oth- i- e d- m- m-
 oth- i- i- m- y- i- e i- o lu to
 oth- oth- m- m- m- i- oth- m-
 m- h- i- i- d- y- m- m- h-
 i- i- lu oth- to th- m- i- lu
 m- th- th- m- m- to e th- oth-
 m- i- lu le gu m- m- oth- i-
 i- th- oth- m- m- to th- y-
 o d- y- m- m- m- y- d- i-
 wa lu m- m- oth- i- m- m-
 oth- m- m- m- m- i- d- y-
 m- m- m- m- oth- i- h- oth- m-
 th- m- m- m- to i- m- m-

s-m-li-s: Wa lu su k:
 mu mu ya su su oth:
 e-mu-gu oth: su su-
 su k li-s: e-ch-me ki-
 oth: s-m su su k li-s:
 su su oth: e-ch-we l-
 su oth: & ku su l su-m-
 s: su me de ku: & te
 su k: su su-gu li: ch
 su su su su su su su
 su su s: e-ch: te e oth:
 s-m-s-li-s: lye su
 oth: ku ch-lu lu su
 su su s: l su su su su
 oth: me su su: e-ch-
 su oth: su ch: su su su
 su su: oth: l su su su
 oth: s-m-s-li-s: l su
 l su su su su su li: oth
 ku ch-su oth: s-li-s:
 & li: & li: su oth: me
 su su: s-gl su su: su su
 su su su su su su su
 su su: & su su su su
 su oth: su su: s-gl su
 su su: & su oth: su su
 su su: su su: su su su
 su su: su su: su su su

Kno m-li-si ee li-gu
 m-i d Wa oth-i Ke te
 le Ku s- Ku me th-i d
 are m-m-ch-li-oth. Ten
 oth-i ch-mu-gu. d-s-m
 oth-i Ke me do the m-m
 me the m-m Ku me do m-m.
 Ku-ma to m-s m-m-m
 K-mu-gu to the m-m-m
 d-s-m oth-i oth-i s-m-gu to the
 m-m m-m m-m-m m-m oth-i
 Wa s-m-m e li-gu oth-i d
 s-Ko oth-m-m-m. Ch-m
 m-m m-m me do the m-m
 d-s-m oth-i m-m-m-m Ke
 s-Ke te te li-s-s-m-m
 m-m oth-i Ke te m-m oth-i
 d-m-m-s-m oth-i. Kno m-
 li-s-i m-m m-m m-m li-m
 oth-i d-s-m-m-m Ke oth-i oth-i
 ch-m-m m-m m-m-m-m Ke te
 m-m m-m m-m do d-s-m-m
 oth-m-m me m-m m-m m-m
 m-m m-m m-m m-m m-m
 me to m-m m-m m-m m-m
 d-s-m-m m-m-m-m m-m-m
 m-m m-m do oth-i m-m oth-i

mungu thi-qui & te-qui-i-mu
 otha-i-ka-ka-mu-ka-de-wa
 & thi-wa-i-mu-otha-i-mu-wa
 i-lo-ka-otha-megeli-ka-ko-le-mu
 megeli-mu-ohue & mu-mu-
 i-qui-o-otha-le-mu-le-mu-wa
 wa-mu-i-mu-ka-otha-i-mu-
 ka-otha-megeli-i-mu-otha-i-
 ka-le-mu-mu-i-ka-ko-le-mu
 megeli-i-mu-mu-ka-de & i-mu-
 i-qui-o-otha-le-mu-ka-te-ka
 wa-i-mu-otha-i-mu-o-wa-wa
 mu-wa-i-mu-ye-to-ya-mu
 i-o-wa-wa-mu-le-ka-mu-ko
 mu-te-mu-i-ka-ko-le-mu-
 gi-otha-mu-mu & i-mu-mu-wa
 olo-mu-ye-i-ka-mu-wa-ko
 i-o-ka-ka-ka-mu-i-o-wa-wa-mu-
 i-qui-la-ka-mu-te-i-a-mu-
 mu-ko-olo-ka-mu-mu-ko-mu-
 qui & wa-oh-ya-mu-i-mu-
 otha-mu-mu-i-mu-mu-wa-wa
 i-le-mu-mu-mu-otha-mu-
 mu-i-mu-ka-i-mu-i-mu-mu-
 wa-i-le-mu-mu-mu-mu-
 otha-igh-ma-gu-mu-mu &
 yo-otha-i-le-ka-ka-ka-mu-mu
 (to-ya-mu)

ka o mi li - i - ke ke ya -
 mi - i - e lo ke oth mi wa -
 i - o - mi ya - i - le - li - mi - so
 i - ya - ga - mi - da - so - mi
 no - o - i - e - mi - oth - li - i -
 ka lo - tu - mi - so - li - mi
 i - e - mi - ka - to - ka - mi
 oth - i - mi - clae & mi - i - oth -
 mi - i - yo - we - i - mi - mi -
 e - i - mi - oth - ga - to - ka
 i - o - mi - ka - mi - mi - mi - i -
 e - i - oth - ka - mi - oth - i - so - to
 mi - de - i - mi - mi - ka - i -
 mi - ya - li - yo - we - e - ch - mi
 ya - mi - yo - we - i - ke - to - mi
 mi - mi - ya - mi - i - o - mi - oth -
 ka o mi li - i - ke ke ya -
 mi - mi - li - i - e - ch - ka
 ka o oth - li - mi - i - mi -
 i - ya - mi - mi - i - li - to
 oth - mi - mi - oth - mi - ya
 mi - i - mi - mi - ka - i -
 mi - i - mi - oth - li - i -
 i - e - ch - mi - oth - li - i - ka
 lo - tu - mi - li - mi - i -
 i - o - to - to - mi - oth - mi
 ya - mi - mi - clae & mi -

o m i h - i - m u m u d
 m e m w a i d h m e m e
 h - i d d o t h - m u m e k o
 e t h - i c h - m u g h i - m u i h -
 i - d h m e h - e l y o t h -
 s y o t h - i - l i - g - i - h e t h - k e
 m o t e i - i - e h m u n l y l
 d e m - h - i - e l i m - h -
 h - k e t h - i - m u - m o c h - i
 i - m e k o m e - i - m e t h - l y u
 y a m - i - e - i - m e t h - h - i -
 i - o a s m o t h - i - m e w a m -
 d w a i - m u o t h - i - m e m
 m e t h - l y u y a m - i - e - i -
 c h - w e t h - h - i - i - o m u
 m - d t h - l i m u m o i
 e - i - m e t h - h - i - i - m u
 o m m e h - h - i - i - d t e m
 h - i - l i h - g e s y - i - m u
 o t h - i - h - m - i - d d m e d
 m e t h - h - h - m - i - e m
 t h w e h m m e t h - m -
 y e m u m o m o k u d
 m - i - d g - m e k o h - i -
 h - c h - m e w h o t h - m -
 d k u o t m e a g h k e m
 w a m - i - e - i - m e t h - i

& g-ine No o i e i m-oth
 o-er me eth- the ch- m-
 i- m- the m- m- the m-
 No the the- & the le m- m-
 e- one eth- li- m- the eth-
 i- Oh- m- li- m- the eth-
 No the the- e- le m- & the
 le m- the- m- i- & g-ine
 No li- m- the eth- li- Oh- the
 the li- m- the eth- i- m-
 ch- m- ca i- e- m- eth- li-
 & g-ine No o i e i- eth- li-
 i- m- i- m- the m- No
 m- No the the- & the le m-
 m- m- m- m- m- m- m- m-
 i- m- e- m- e- m- eth-
 o- m- li- i- e- the the eth-
 the m- m- m- eth- i- o- m- m- m-
 m- & m- m- m- m- m- m-
 i- the the m- m- m- i-
 the li- m- eth- i- & the m- m-
 eth- the m- m- i- m- m- m-
 i- m- m- m- eth- i- the the m-
 m- m- m- m- m- m- m- m-
 the m- m- m- m- m- m- m-
 do m- g- m- m- m- & m-

✓

BUREAU OF AMERICAN ETHNOLOGY
CATALOGUE OF MANUSCRIPTS

No. 2658

Stock Algonquian

Language Fox

Dialect

Description: (words, vocabulary, dictionary, grammar, text, legends, notes)

Collector Dr. Michelson

Place Tama, Ia.

Date

Remarks Legends, misc. 205 pp text and 3 pp trans.



Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

The Smithsonian continues to research information on its collections. Contact Smithsonian for current status.

Please observe the following rules for file sharing, which are intended to help protect the integrity of the material and associated information.

- Do not incorporate material into a publicly accessible database or website without checking with the National Anthropological Archives (NAA).
- Do not post whole manuscripts to a social media site, such as a blog, Facebook page, Twitter feed, etc;
- Do not modify or obscure the source information or copyright notice included in the material;
- If you deposit the material in a tribal library or resource center, make sure that the library or resource center knows the source of the original material and is aware of these rules. Please let the NAA know where material is deposited so that we can guide community members to it.

Questions? naa@si.edu.